

Новые датчики и измерительные преобразователи

- реле / регуляторы вкл./выкл.
- измерители

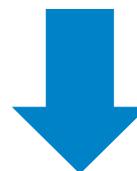
часть 1: измерители



Обзор нового поколения

Цель: замена всего текущего ассортимента 1:1

...со следующими исключениями:



производятся дальше...

Изделия, подлежащие замене (SAUTER каталог 2015/2016)

Temperature

EGT 130: Room-temperature sensor	52	EGT 355: Cable-type temperature sensor	58
EGT 330...335, 430: Room-temperature sensor	53	EGT 346...348, 446, 447: Temperature sensor for duct fitting	59
EGT 336, 338, 436, 636, 638: Room-temperature sensor	54	EGT 392, 393: High temperature sensor for duct fitting	61
EGT 301, 401: Outside-temperature sensor	55	Protective tubes	63
EGT 354, 356, 456: Cable-type temperature sensor	56	EGT 311, 411: Clamp-on temperature sensor	64

Humidity

Overview of humidity sensors	65	EGH 110...112: Humidity and temperature transducer for duct fitting	69
EGH 120, 130: Humidity transducer for wall fitting	66	EGE: Humidity and enthalpy transducer for duct fitting	71
EGH 681: SAUTER viaSens681 humidity and temperature sensor	67	EGH 102: Dew point monitor and transducer	73

Indoor air quality

IAQ sensors	74	EGQ 181: SAUTER viaSens181 air quality sensor (VOC)	77
EGQ 212, 222: NDIR CO ₂ and temperature sensor	75	EGQ 110, 120: VOC sensors	79

Flow and pressure

Overview of flow and pressure sensors	81	SVU 100: Air flow transducer	85
EGP 100: Differential pressure transducer	82	DSU: Pressure sensor	86
XAFP 100: Flow probe	84	DSDU: Differential-pressure transducer	88

Other variables

SGU 100: Sash sensor	89
----------------------	----

Измерители

Обзор нового поколения



Комнатный датчик – монтаж на стене
Комнатный датчик – монтаж под штукатурку
Канальный сенсор
Датчики температуры



EGT: версии F031 с вых. 0-10V вместо отдельного модуля
Длины стержня 100 и 200 вместо 120 и 225
Новый специфический дизайн корпуса комнатного датчика
Рама для монтажа под штукатурку с Gira E2 дизайном



DSU изм. преобразователь давления
DSDU измерительный преобразователь перепада давления



Разные версии для выходов I и U, больше не переключаем
Токовый выход 2-жиловый (старый – 3 жилы)
DSDU/I: G1/8 (старый R1/8)
DSU/I: только из нержавеющей стали (VA),
больше нет латунных сенсоров (Ms)

Новые названия (новый ключ)

Пример: измерители



- EGT311- накладной датчик темп.

EGT311F101

накладной датчик температуры
1000Ω old

Ersatzteil durch Zukauf

EGT311F102

накладной датчик температуры
1000Ω new



- EGH112 – каналный сенсор влажности+температуры

EGH112F002

Канальный датчик
2x0-10V (rH + °C) old

EGT311F031

накладной датчик температуры
выход 0-10V new

EGH112F031

Канальный датчик
2x0-10V (rH + °C) new



- EGQ222 – комнатной сенсор CO2, монтаж на стене

EGQ222F002

комнатной датчик
CO2 0-10V old

EGQ222F031

комнатной датчик
CO2 0-10V new

Old = предыдущий
New = новый прибор



- DSU – измерительный преобр. давления

DSU106F001

измерит. преобр. давления
0...6.0 bar 0-10V old

DSU106F002

измерит. преобр. давления
0...6.0 bar 0-10V new

Общие рекомендации

На следующих слайдах хочется обратить Ваше внимание на основные отличия между «предыдущими» (сегодняшними) и «новыми» изделиями.

Наряду с этим просим Вас учитывать конкретное применение и возможные отличия с новыми изделиями там:

- **Корпус и размеры:**
размеры, материалы, условия окружающей среды, ...
- **Диапазоны измерения:**
мин./макс. величины, ...
- **Сигналы измерения:**
пассивный, активный, мин./макс. величины, ...
- **Электрическое подключение**
разъемы подключения, ...
- **Аксессуары :**
включены или нужно ли их заказать отдельно, ...

Температура



Обзор датчиков температуры EGT (SAUTER каталог 2015/2016)

наружная температура



Type codes	EGT 130	EGT 330...335, 430	EGT 336, 338, 436, 636, 638	EGT 301, 401
Application				
Pipe/duct	–	–	–	–
Cable	–	–	–	–
Room (passive)	–	•	•	–
Room (active)	•	–	–	–
Clamp-on temperature	–	–	–	–
Outside temperature	–	–	–	•
Further information	Page 52	Page 53	Page 54	Page 55

Overview temperature sensors E...

Датчики комнатной/наружной температур, рекомендации

Groupe (EN)	Typ (old)	Typ (new)	Description (EN)
Temp. room	EGT130F001	EGT130F031	Room-temperature transducer, 0-10 V, surface-mounted
Temp. outside		EGT301F031	Outside-temperature transducer, 0-10 V
Temp. outside	EGT301F101	EGT301F102	Outside-temperature sensor, Ni 1000
Temp. room	EGT330F051	EGT330F052	Room temperature sensor, Ni 500, surface-mounted
Temp. room	EGT330F101	EGT330F102	Room temperature sensor, Ni 1000, surface-mounted
Temp. room	EGT332F101	EGT332F102	Room temperature sensor, Ni 1000, Pot 2k, surface-mounted
Temp. room	EGT335F101	EGT335F102	Room temperature sensor, Ni 1000, Pot 2k + LED, surface-mounted
Temp. room	EGT336F101	EGT386F101	Room temperature sensor Ni 1000, recessed-mounted
Temp. room	EGT338F101	EGT388F101	Room temperature sensor, Ni 1000, Pot. 10 k, recessed-mounted
Temp. room	EGT338F102	EGT388F102	Room temperature sensor; Ni 1000, Pot. 100 Ohm, recessed-mounted
Temp. outside	EGT401F101	EGT401F102	Outside-temperature sensor, Pt 1000
Temp. room	EGT430F011	EGT430F012	Room temperature sensor, Pt 100, surface-mounted
Temp. room	EGT430F101	EGT430F102	Room temperature sensor, Pt 1000, surface-mounted
Temp. room	EGT436F101	EGT486F101	Room temperature sensor, Pt1000, recessed-mounted
Temp. room	EGT636F101	EGT686F101	Room temperature sensor, NTC 10 k, recessed-mounted
Temp. room	EGT638F101	EGT688F101	Room temperature sensor, NTC 10 k, Pot 10 k, recessed-mounted

тип	замена/ новая инсталляция
All	Новый дизайн, новые размеры
EGT301, EGT401	Кабельный ввод сзади больше невозможен (!), сейчас он реализован снизу, кабельное уплотнение M вместо Pg
EGT335	Управление LED изменено, см. схемы электроподключения Нужен дополнительный бинарный выход для управления „LED 0“
EGT336,338, EGT436,636,638 (варианты «под штукатурку»)	Рамы «SAUTER» больше нельзя использовать (!), рамы GIRA E2 приложены. Обратите на это внимание в случае использования двоичных рам.

Схема подключения EGT335 старый – новый датчик

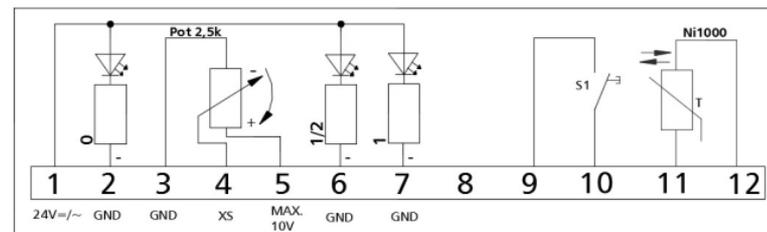
Управление LED:

- В новых датчиках каждый LED требует своего собственного переключающего контакта.

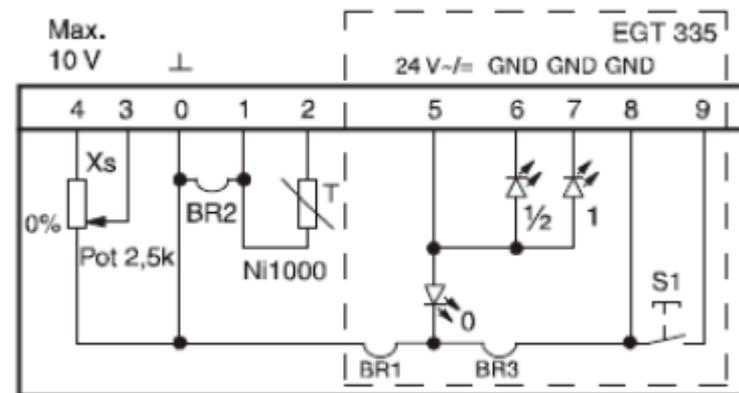
Значит, сейчас нужны 3 бинарные выходы!

- В старой Саутеровской версии (F101) желтый LED был выключен, как только был включен один из зеленых LED. Поэтому нужны были только 2 переключающих контакта.

EGT335F102



EGT335F101:



Обзор датчиков температуры EGT (SAUTER каталог 2015/2016)



Type codes	EGT 354, 356, 456	EGT 355
Application		
Pipe/duct	-	-
Cable	•	•
Room (passive)	-	-
Room (active)	-	-
Clamp-on temperature	-	-
Outside temperature	-	-
Further information	Page 56	Page 58

Кабельные датчики температуры, рекомендации

Groupe (EN)	Typ (old)	Typ (new)	Description (EN)
Temp. cable	0313367001	EGT353F101	Cable-type temperature sensor, NTC 10k, L=1,5 m, PVC
Temp. cable	0313367003	EGT353F103	Cable-type temperature sensor, NTC 10k, L=3 m, PVC
Temp. cable	0313367010	EGT353F110	Cable-type temperature sensor, NTC 10k, L=10 m, PVC
Temp. cable	0313367020	EGT353F120	Cable-type temperature sensor, NTC 10k, L=20 m, PVC
Temp. cable	EGT354F101	EGT354F102	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=50 mm
Temp. cable	EGT354F103	EGT354F104	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=3 m
Temp. cable	EGT354F110	EGT354F111	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=10 m
Temp. cable	EGT354F120	EGT354F121	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=20 m
Temp. cable	EGT355F900	EGT355F902	Cable-type temperature sensor; Ni 1000, -40... 180 °C, L=2 m, sensor = 100 mm
Temp. cable	EGT355F901	EGT355F903	Cable-type temperature sensor; Ni 1000, -40... 180 °C, L=2 m, sensor = 150 mm
Temp. cable	EGT356F101	EGT356F102	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=50 mm
Temp. cable	EGT356F103	EGT356F104	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=3 m
Temp. cable	EGT356F110	EGT356F111	Cable-type temperature sensor, Ni 1000, L=10 m
Temp. cable	EGT356F303	EGT356F304	Cable-type temperature sensor, Ni 200, L=3 m
Temp. cable	EGT456F011	EGT456F012	Cable-type temperature sensor, Pt 100, L=50 mm
Temp. cable	EGT456F101	EGT456F102	Cable-type temperature sensor, Pt 1000, L=50 mm

тип	замена/ новая инсталляция
все	Новый зажим для разгрузки сенсора



Обзор датчиков температуры EGT (SAUTER каталог 2015/2016)



Type codes	EGT 346...348, 446, 447	EGT 392...393	EGT 311, 411
Application			
Pipe/duct	•	•	–
Cable	–	–	–
Room (passive)	–	–	–
Room (active)	–	–	–
Clamp-on temperature	–	–	•
Outside temperature	–	–	–
Further information	Page 59	Page 61	Page 64

Накладные/стержневые датчики температуры, рекомендации

Groupe (EN)	Typ (old)	Typ (new)	Description (EN)
Temp. clamp-on	EGT311F021	EGT311F022	Clamp-on temperature sensor Ni 200
Temp. clamp-on		EGT311F031	Clamp-on temperature transducer, 0-10 V
Temp. clamp-on	EGT311F101	EGT311F102	Clamp-on temperature sensor, Ni 1000
Temp. stem	EGT346F021	EGT346F022	Stem-type temperature sensor, Ni 200, L=100 mm
Temp. stem		EGT346F031	Stem-type temperature transducer, 0-10 V, L=100 mm
Temp. stem	EGT346F101	EGT346F102	Stem-type temperature sensor, Ni 1000, L=100 mm
Temp. stem	EGT347F021	EGT347F022	Stem-type temperature sensor, Ni 200, L=200 mm
Temp. stem		EGT347F031	Stem-type temperature transducer, 0-10 V, L=200 mm
Temp. stem	EGT347F101	EGT347F102	Stem-type temperature sensor, Ni 1000, L=200 mm
Temp. stem		EGT348F031	Stem-type temperature transducer, 0-10 V, L=450 mm
Temp. stem	EGT348F101	EGT348F102	Stem-type temperature sensor, Ni 1000, L=450 mm
Temp. stem	EGT392F101	EGT392F102	Stem-type temperature sensor, Ni 1000, L=100 mm
Temp. clamp-on	EGT411F101	EGT411F102	Clamp-on temperature sensor, Pt 1000
Temp. stem	EGT446F011	EGT446F012	Stem-type temperature sensor, Pt 100, L=100 mm
Temp. stem	EGT446F101	EGT446F102	Stem-type temperature sensor, Pt 1000, L=100 mm
Temp. stem	EGT447F011	EGT447F012	Stem-type temperature sensor, Pt 100, L=200 mm
Temp. stem	EGT447F101	EGT447F102	Stem-type temperature sensor, Pt 1000, L=200 mm

тип	замена/ новая инсталляция
все	Новый дизайн, новые размеры. кабельное уплотнение M вместо Pg
Все стержневые	Новый зажим для разгрузки с „гайкой давления“
EGT393F101	Больше не действителен, нет замены



Влажность



Обзор датчиков влажности (SAUTER каталог 2015/2016)



Type codes	EGH 120, 130	EGH 681	EGH 110...112	EGE	EGH 102
Application					
Room, surface-mounted	•	–	–	–	–
Room, recessed	–	•	–	–	–
Channel	–	–	•	•	–
Clamp-on sensor	–	–	–	–	•
Measurement					
Temperature	– / •	•	•	–	–
Relative humidity	•	•	•	–	–
Absolute humidity	–	•	–	•	–
Enthalpy	–	•	–	•	–
Dew point	–	•	–	–	•
Further information	Page 66	Page 67	Page 69	Page 71	Page 73

Датчики влажности рекомендации

Groupe (EN)	Typ (old)	Typ (new)	Description (EN)
Humidity	EGE112F002	EGE112F031	Duct transducer, enthalpy, 0-10V
Humidity	EGH110F002	EGH110F041	Duct transducer, relative humidity + temp., 2 x 4-20 mA
Humidity	EGH111F002	EGH111F031	Duct transducer, relative humidity + temp., 2 x 0-10 V + Ni 1000
Humidity	EGH112F002	EGH112F031	Duct transducer, relative humidity + temp., 2 x 0-10 V
Humidity	EGH120F001	EGH120F041	Room transducer, relative humidity + temp., 2 x 4-20 mA, surface-mounted
Humidity	EGH130F001	EGH130F031	Room transducer, relative humidity + temp., 2 x 0-10 V, surface-mounted
Humidity	EGH681SF233	EGH681F031	Room transducer, relative humidity + temp., 2 x 0-10V, recessed-mounted

ТИП	замена/ новая инсталляция
все	Новый дизайн, новые размеры, кабельное уплотнение M вместо Pg (канальный сенсор), нужно проверить типы выходных сигналов влажности/температуры
EGE112	Только сигнал энталпии (Enthalpy), нет абсолютной влажности (абсолютную влажность нужно рассчитать внутри контроллера), выходной сигнал температуры без изменений
EGH 110, 120	Имеется только токовый выходной сигнал 4-20мА, больше нет автоматического переключения на сигнал напряжения
EGH 130	Выходной сигнал темп. только в виде 0-10V, пассивный выход Ni1000 больше невозможен
EGH 681 (версия «под штукатурку»)	Рамы «SAUTER» больше нельзя использовать (!), рамы GIRA E2 приложены. Обратите на это внимание в случае использования двоичных рам.

Качество воздуха / CO₂



Обзор датчиков качества возд./CO₂ (SAUTER каталог 2015/2016)



Type codes	EGQ 222	EGQ 212	EGQ 181	EGQ 120	EGQ 110
Application					
Room, surface-mounted	•	–	–	•	–
Room, recessed	–	–	•	–	–
Channel	–	•	–	–	•
Variables					
CO ₂	•	•	–	–	–
VOC	–	–	•	•	•
Temperature	•	•	–	–	–
Further information	Page 75		Page 77	Page 79	

Датчики качества воздуха/CO₂ рекомендации

Groupe (EN)	Typ (old)	Typ (new)	Description (EN)
air quality	EGQ110F001	EGQ110F031	Duct transducer VOC, 0-10 V
air quality	EGQ120F001	EGQ120F031	Room transducer, VOC, 0-10 V, surface-mounted
air quality	EGQ212F002	EGQ212F031	Duct transducer CO ₂ + Temp., 2 x 0-10 V
air quality		EGQ220F031	Room transducer, CO ₂ , 0-10 V, surface-mounted
air quality	EGQ222F002	EGQ222F031	Room transducer, CO ₂ + Temp., 2 x 0-10 V, surface-mounted
air quality		EGQ281F031	Room transducer, CO ₂ , 0-10 V, recessed-mounted

ТИП	замена/ новая инсталляция
EGQ181	датчика качества воздуха с монтажом под штукатурку больше нет в ассортименте, нет замены
EGQ 281 (вариант «под штукатурку»)	CO ₂ новый с дизайном GIRA E2
EGQ110,120	Чувствительность (крутизну) можно больше не менять, автоматическая калибровка
EGQ222F001	EGQ222F031: CO ₂ и температура
EGQ222F002	EGQ220F031: CO ₂
EGQ222F002 с аксессуаром 0370421000 (CO ₂ +температура)	Использовать EGQ222F031

Новые сенсоры 2016

временный график введения

- Фаза 1:
датчики наружной температуры, накладные, кабельные и стержневые датчики, защитные гильзы
- Фаза 2:
измерительные преобразователи влажности, CO₂-, качества воздуха, варианты монтажа на стене/под штукатурку
- Фаза 3:
термостаты TUC, реле защиты от замерзания TFL2
- Фаза 4:
измерительные преобразователи давления DSU/I, измерительные преобразователи перепада давления DSDU/I, реле перепада давления DSD